

Saison 23-24 | Ausgabe 13 | 10. Mai. 2024

TERLANER FUASSBOLLBLATTL



LETZTES HEIMSPIEL VON MISTER OSELINI

JUGEND: MEISTERSCHAFTEN IM ENDSPURT

bautechnik



Der nächste Gegner

Lange konnte Bruneck einigermaßen mit dem Titelfavoriten aus Brixen mithalten, dann jedoch musste man langsam aber sicher den Nachbarn ziehen lassen und wurde von Latsch und Salurn in der Tabelle eingeholt. Für den Rest der Saison hat sich die Mannschaft von Roberto Fuschini sicher vorgenommen noch den 2. Platz zu holen. Die letzten Spiele liefen ähnlich wie für unsere Mannschaft wenig erfolgreich, gegen Riffian wurde verloren, gegen die Weinstrasse in der letzten Minute noch der Ausgleichstreffer kassiert, am letzten Wochenende konnte ein Sieg gegen Ahrntal geholt werden. Umso motivierter werden die Brunecker dieses Wochenende gegen uns zu Werke gehen. Ein spannendes letztes Heimspiel ist zu erwarten.

	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+/-	SP
1	SSV Brixen	71	22	5	0	54	27
2	SSV Bruneck	53	16	5	6	37	27
3	USD Salurn	53	17	2	8	21	27
4	ASV Latsch	50	14	8	5	17	27
5	SSV Ahrntal	42	13	3	11	2	27
6	AFC Terlan	41	12	5	10	4	27
7	FC Gherdeina	39	12	3	12	-1	27
8	ASV Kiens	37	10	7	10	-6	27
9	FC Gitschberg Jochtal	35	9	8	10	1	27
10	SSV Weinstrasse Süd	34	10	4	13	-11	27
11	S.S.V. Voran Leifers	30	8	6	13	-6	27
12	ASV Riffian Kuens	30	8	6	13	-17	27
13	ASV Milland	27	7	6	14	-11	27
14	FC Schenna	25	6	7	14	-20	27
15	AFC St. Martin – Moos	19	4	7	16	-28	27
16	Auswahl Ridnaun	18	4	6	17	-36	27





8 JAHRE WALTER OSELINI BEIM AFC TERLAN

Eine Ära geht zu Ende

„Vogliamo divertirci in campo. E ci divertiamo quando vinciamo“. Kein Satz passt wohl besser zu Mister Walter Oselini und natürlich kommt er von ihm: eine Grundsäule seiner fantastischen Arbeit in 8 Jahren beim AFC Terlan. Das Spiel gegen den SSV Bruneck wird sein letztes vor Terlaner Publikum sein. Walter und der Verein haben sich nämlich gemeinsam daraufhin verständigt, ab der neuen Saison jeweils neue Wege zu gehen.

Nach Saisonende werden es ganze 244 Pflichtspiele sein, welche Walter an unserer Seitenlinie bestritten hat, gekrönt mit dem Aufstieg und tollen Landesligaergebnissen, wo wir es immer wieder geschafft haben, die ganz Großen an der Spitze zu ärgern. Zum AFCT kam Walter zur Saison 2016/17, wo wir den Aufstieg zwar am Ende ganz knapp verpassten (unvergessen die ultraspannende „finalissima“ gegen Meran in Leifers), uns aber trotzdem Pokalsieger nennen durften. Der langersehnte Aufstieg gelang dann in Jahr zwei unter Walter mit einem souveränen Double, anschließend waren wir von der Landesliga nicht mehr wegzudenken. Mit seiner bescheidenen, besonnenen, aber extrem fokussierten Art etablierte uns Walter in der höchsten rein Südtiroler Spielklasse, formte etliche Spieler zu gestandenen Größen und war und ist beliebt in der Kabine, wie auch im Ausschuss und auf der Tribüne – eben in der ganzen AFCT-Familie. Vor dem letzten Heimspiel lag Walter bei 112 Siegen, beigebracht hat er seinen Jungs in all den Jahren aber weit mehr als nur Ergebnisse.

Walter Oselinis Statistik vor dem letzten Heimspiel:

1. Amateurliga – 2 Saisons
52 Spiele (33-13-7, 114:54 Tore)

Landesliga – 6 Saisons
149 Spiele (57-42-50, 244:206 Tore)

3 Entscheidungsspiele (1-1-1, 6:5 Tore) mit dem legendären 4:5 n.E. gegen Meran in Leifers 2016/2017

37 Pokalspiele (22-6-9, 103:41 Tore)

Endresultate Meisterschaften:

1. Amateurliga 2016/2017
Pokalsieger 3:2 n.V. gegen Latsch

1. Amateurliga 2017/2018
Double-Gewinner (1. Amateurliga Meister und Pokalsieger , 4:1 n.E. gegen Gitschberg/Jochtal)

Landesliga 2018/2019, 5. Platz

Landesliga 2019/2020, 5. Platz (abgebrochen)

Landesliga 2020/2021, 4. Platz (abgebrochen)

Landesliga 2021/2022, 10. Platz

Landesliga 2022/2023, 12. Platz

Landesliga 2023/2024, 6. Platz (aktuell)

Mister – grazie di cuore per tutto il tuo lavoro, il tuo cuore, la tua voglia. Sempre uno di noi!



MISTER WALTER OSELINI

Interview

Mister, prima di parlare della tua completa avventura con l'AFC Terlan, diamo uno sguardo alla stagione in corso. Ci troviamo al 6° posto della classifica a 3 partite dalla fine. Come valuti questa stagione e quali sono le tue aspettative per le tre partite che ci sono ancora da giocare?

Penso che in questi anni la landesliga si sia alzata di livello, le differenze tra le squadre sono minime e, molte volte, gli equilibri di una vittoria o sconfitta sono spostati da singoli episodi ... Ovviamente ci sono squadre che partono con l'obiettivo di vincere il campionato o con quello di essere lì a giocarsela, in alcuni casi investendo parecchi soldi. Queste sono le squadre più forti, che sono 2 o 3. Poi ci sono tutte le altre squadre, tra le quali rientra anche il Terlan, per le quali l'obiettivo principale è una salvezza tranquilla e magari arrivare nei primi 5 ed eventualmente, con un pò di buona sorte, giocarsi qualcosa di più ... ma chi parte per retrocedere ?? NESSUNO!!! Eppure 3 retrocedono ... Quando si fa una partenza di campionato come la nostra di quest'anno, con 5 partite giocate e solamente 3 punti in classifica e momentaneo penultimo posto, vi posso assicurare che si possono vedere anche i fantasmi. Vi chiederete ma quali fantasmi ??? I fantasmi della retrocessione!!! Ovviamente dalla tribuna non si vedono e ovviamente è un modo di dire .. Vi posso però assicurare che la maggior parte dei responsabili della squadra erano giustamente molto tesi e preoccupati ... in quel caso, da allenatore, devi fare il pompiere, spegnere tutte le tensioni e

infondere fiducia e crederci come abbiamo fatto. Faccio ancora i complimenti ai ragazzi per le 7 vittorie e tre pareggi nelle successive partite. Come valuto questa stagione? Molto positiva!!! Sottolineando che quest'anno tra i 22 giocatori della rosa c'era un'età media di 23 anni e tendendo conto che abbiamo raggiunto la salvezza matematica il 9 marzo vincendo contro lo Scena, 11 partite prima della fine, la reputo già un'ottima stagione. Per le prossime 3 partite la vedo dura contro due corazzate come Brunico e val Aurina , purtroppo sono obiettivo: siamo in fase calante, abbiamo parecchi infortunati e ci troviamo ad allenarci in pochi... ma 11 saranno in campo e ce la metteremo tutta come sempre.

Dopo otto anni al Terlan, l'allenatore con più presenze in questa società, due coppe vinte, un campionato vinto, la promozione in questo campionato importante, con 6 salvezze nel campionato di promozione, senza tante sofferenze. Cosa ti viene in mente se rifletti il tuo percorso fatto?

Sono contento e orgoglioso dei risultati che abbiamo raggiunto assieme ... abbiamo avuto dirigenti allenatori e giocatori che ci hanno aiutato ad alzare il livello anno dopo anno e così, dalla buona squadra di prima categoria dalla quale siamo partiti, ora siamo una buona squadra consolidata di promozione e penso che, in molte partite (non tutte ovviamente), abbiamo fatto anche un bel calcio.

C'è uno oppure più episodi, che ti ricordi, che vuoi condividere con noi e per i quali ci puoi raccontare perché sono stati speciali, avergli trascorsi qui a Terzano?

Ce ne sono molti potrei scrivere un libro ...

- Penso al primo anno, in particolare allo spareggio a Laives per la promozione contro il Merano in cui, nei giorni precedenti la partita, molti del paese si sono resi disponibili ad aiutarci ..chi con il ghiaccio .. chi con le vasche , sembrava che tutto il paese volesse vincere ... e quante persone c'erano a quella finale...

- Penso alla finale di Coppa a Latzfons con la mossa di cambiare portiere prima dei rigori... non che Lukas non fosse stato in grado di farli... ma sicuramente era una mossa psicologica e Claudio è entrato carico e gli ha spaventati facendoci vincere la Coppa.

- Penso alla partita fondamentale per la salvezza fatta lo scorso campionato a San Martino, arrivavamo rimaneggiati senza molti giocatori ... ho cambiato tutto: modulo e posizione dei giocatori ..grande partita, abbiamo vinto ...

- penso alla punizione Klaus in cui nessuno credeva ...

- penso al morso di cavallo di Hannes che era un Lopez

- penso a quando chiedevo negli spogliatoi "alzi la mano chi ha vinto un campionato o una Coppa " in pochi la alzavano ... adesso la possono alzare quasi tutti.

- Il mio motto: "siamo tutti qua per divertirvi...ma io mi diverto quando vinco!"

Cos'altro ci vuoi dire?

Posso solo ringraziare tutta la società e i dirigenti che mi hanno sostenuto in questi anni, i giocatori eccezionali che ho avuto, accompagnatori, i coot-reiner, gli allenatori dei portieri e delle giovanili, la Freizeit, i tifosi e i parenti ... ma un ringraziamento speciale lo vorrei dedicare a tre persone che per me sono state un importante riferimento qua a Terzano.... A Stefan Profanter che mi ha sempre sostenuto e aiutato e che insieme a Michael Alessandrini mi hanno voluto qua a Terzano e abbiamo deciso molte cose assieme, a Riccardo Degasperi che è stato prezioso e sempre disponibile per qualsiasi cosa e al Presidente Karl Elsler, sempre equilibrato ed obiettivo nonché punto di riferimento e grande aiuto per me nelle disamine post partita. Grazie e Forza Terzano!

WALTER OSELINI STATIONEN ALS SPIELER UND TRAINER

87/88	Bolzano	Interregionale	Spieler	08/09	Weinstrasse	Landesliga	Trainer
88/89	Imperial	2 cat.	Spieler	09/10	Weinstrasse	1 cat.	Trainer
89/90	Imperial	2 cat.	Spieler	10/11	Weinstrasse	Landesliga	Trainer
90/91	Virtus D.B.	1 cat.	Spieler	12/13	Frangart	1 cat.	Trainer
91/92	Virtus D.B.	Landesliga	Spieler	13/14	Frangart	1 cat.	Trainer
92/93	Virtus D.B.	Oberliga	Spieler	14/15	Frangart	1 cat.	Trainer
93/94	Virtus D.B.	Oberliga	Spieler	15/16	Laives.B	2 cat.	Trainer
94/95	Virtus D.B.	Oberliga	Spieler	16/17	Terlan	1 cat.	Trainer
95/96	Tramin	Oberliga	Spieler	17/18	Terlan	1 cat.	Trainer
96/97	Tramin	Oberliga	Spieler	18/19	Terlan	Landesliga	Trainer
97/98	Tramin	Oberliga	Spieler	19/20	Terlan	Landesliga	Trainer
98/99	Tramin	Oberliga	Spieler	20/21	Terlan	Landesliga	Trainer
99/00	Eppan	Landesliga	Spieler	21/22	Terlan	Landesliga	Trainer
00/01	Eppan	Landesliga	Spieler	22/23	Terlan	Landesliga	Trainer
01/02	Eppan	Landesliga	Spieler	23/24	Terlan	Landesliga	Trainer
04/05	Weinstrasse	1 cat.	Spieler				
05/06	Weinstrasse	1 cat.	Spieler				
06/07	Weinstrasse	1 cat.	Spieler				
07/08	Weinstrasse	1 cat.	Spieler				


TERLAN - RIFFIAN/KUENS 1:3
(26. SPIELTAG)

Heimniederlage gegen Riffian/Kuens

Riffian/Kuens das am letzten Spieltag den Tabellenzweiten Bruneck bezwungen hatte, begann das Spiel etwas verhalten und Terlan hatte mehr vom Spiel. Auch die erste torgefährliche Aktion konnten die Hausherren verzeichnen. Nach einem Vorstoß von Lintner und Zuspield auf Daniele bediente dieser Mitterer mit einem Zuckerpass in der Mitte des Strafraumes, dessen Flachschiß konnte Colossimo gerade noch zur Ecke abwehren (15.). Auf der anderen Seite wurde Raphael Unterthurner mit einem Freistoß gefährlich, Sein Schuss vor das Tor fand aber keinen Abnehmer, so strich der Ball knapp am linken Pfosten vorbei. Das erste Tor des Treffens erzielte Springeth, als er bei einem Angriff dem gegnerischen Verteidiger den Ball abhuckte und mit einem platzierten Flachschiß ins linke Eck aus achtzehn Metern Colossimo das Nachsehen gab. Aber der Vorsprung währte nicht lange, Bei der folgenden Aktion konnte sich Bernard im Strafraum durchsetzen und den Ball zur Mitte spielen, wo Michael Unterthurner zur Stelle war und aus kurzer Distanz den Ausgleich erzielte. Das Spiel blieb weiter offen, zwingende Torschancen kamen aber nicht zustande.

In der zweiten Halbzeit kam Riffian etwas besser aus der Kabine. Bei einem Vorstoß von Michael Unterthurner auf der linken Seite traf dieser nach einer ersten Abwehr durch die Verteidigung per Nachschuß aus zehn Metern nur die Querlatte (51.). Zwei Minuten später konnte Bernard nach einer Flanke in den Strafraum per Kopf den zweiten Treffer für Riffian/Kuens erzielen. Nun verstärkte Terlan wieder

den Druck, kam zwar mit Lintner, Albenberger und Daniele zu einigen guten Chancen, konnte aber kein Tor erzielen. Riffian hatte bei einem Gegenstoß über die rechte Seite mehr Glück. Nach einer Hereingabe konnte Malfatti den Schuß von Raphael Unterthurner aus kurzer Distanz abblocken, den Abpraller konnte der Schütze dann aber doch noch ins Tor ablenken. Die letzten zwanzig Minuten verstärkte Terlan zwar seine Angriffsbemühungen hatte aber das Glück nicht auf seiner Seite und Riffian konnte über weitere drei Punkte im Abstiegskampf jubeln.

Terlan: Malfatti Lukas, Jakomet Hannes (80. Thurner Simon) , Hafner Martin, Corradini Fabio (72. Vasselai Julian), Mitterer Peter, Palese Lukas, Lintner Felix, Daniele Francesco (85. Trojer Hannes), Springeth Lukas (41. Albenberger Thomas), Gagliardi Robin, Sanogo Ben Youssef (60. Zeni Elias).

Riffian Kuens: Colosimo Pasquale, Kuen Niklas (48. Ladurner Felix), Drescher Jakob, Flarer Philipp, Schwarz Christopher, Kröss Matthias, Unterthurner Raphael, Haller Simon, Bernard Philipp, Unterthurner Michael (81. Betteto Stefano), Spechtenhauser Lukas (70. Capobianco Alessandro).

Tore: 1:0 Springeth (28.) 1:1 Unterthurner Michael (30) 1:2 Bernard (53.), 1:3 Unterthurner Raphael (69.)

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter Bauern Speck
Magerwurst



partyservice

Einheimisches Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan - Tel. 0471 257 128



OBERHAUSER

Restaurant
& Pizza



VILLA
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it



MATHA

**GÖTSCH
STEFAN**
BAUUNTERNEHMEN



Weissenhof

Pfanzelter
Gemischtwaren

Restaurant - Ristorante
Oberspeiser

Klaus / Terlan - Chiusa / Terzano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39) 0471 25 71 50

unifix

Michael Geier

GM

SCHMIED
UND SCHLOSSER
FABBRO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terzano - Settequerce
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

NEWBRAND
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner

facharztpraxis
ambulatorio specialistico
dr. markus kleon



Spengler und Vertretung Solatube
VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terzano

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com

Salon Tini
Damen & Herren



euro alpe
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

Nette Leute finden zu...

ZÖGGLER ALFRED
BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

Patauner

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlano
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502

Hochbrunner

Arch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat
INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.

pizzaservice jimmi
RISTORANTE - RESTAURANT - PIZZERIA BUSCHENHANS
whatsapp - mobil
340.888.6823 of oder
Tel. 0471 257159
HOLZOFENPIZZA Pizza al forno di legna
direkt zu Ihnen nach Hause direttamente a casa Vostra

Profanter Philipp
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen
Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com

santler GÄRTNEREI
Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.
e-mail: santler@live.com
Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

UNTERHOLZNER
Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori
IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG
Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196

Fahrschule - Autoscuola
HASLACH

TopControl
Everything in motion
Process optimizing solutions for food industry
intelligent weighing solutions
clever labelling solutions
innovative packaging solutions
smart software solutions
4.0 industry

Elektroinstallationen, Reparaturen, TV- + SAT-Anlagen, Staubsaugeranlagen, Autom. Toranlagen, Erdungs- und Blitzschutzanlagen, Brandmeldeanlagen
ELEKTRO WALTER
Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terlano (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info
impianti elettrici, riparazioni, antenne TV + SAT, impianti aspirapolvere, centralizzati, cancelli automatici, impianti di rivelazione incendi

Palese Malermeister
Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it

Alarmstudio
Sicherheitssysteme
Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke
39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it



Residence *Egger*

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu



www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

AUDIOVISION
Video & Filmproduction



Sonnex - Bozner Straße 63 - 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 - Fax 0471 631269
info@sonntex.it - www.sonntex.it

SONNTEX
SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN **Esso** TERLANO
J. OBERRAUCH KG
REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME
24h
CAR WASH
0471 257 224

Ideen aus Holz
Zimmererei
Spitaler Robert
Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckerarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen
39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

PFNATSCHALM
OLM BOCK AF MEARI



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

**MAIR
PETER**
BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008



Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan / 0
Tel. 0471 258128

Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für
Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

TISCHLEREI KOFLER
MONDHOLZ



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it

PICHLER'S
OPTIC

BBRent NALS
VERLEIH.IT
AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER

PACCAGNEL
Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it Terlan



Tobike
Bikes & Service
Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH
VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



die Südtiroler Teemarkte

Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terlano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15
T 0471 1963450
info@schlemmer.bz.it
www.schlemmer.bz.it

VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN · STRASSENBAU
ASFALTI · COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793



Reparatur
& Revision.

Tel.: 0471 258 213
Mobil: 366 100 1312
info@albert-w.it
Bergwerkweg 10 Terlan



TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv

GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



Terlan (BZ) · T. 0471 93 94 08 · E. info@muellertiefbau.it



MIR MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BEREGNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse · Via Principale 88 · 39018 Terlan · Terlano (BZ)
Tel. 0471 257 095 · Fax 0471 257 406 · info@mitterer.it · www.mitterer.it

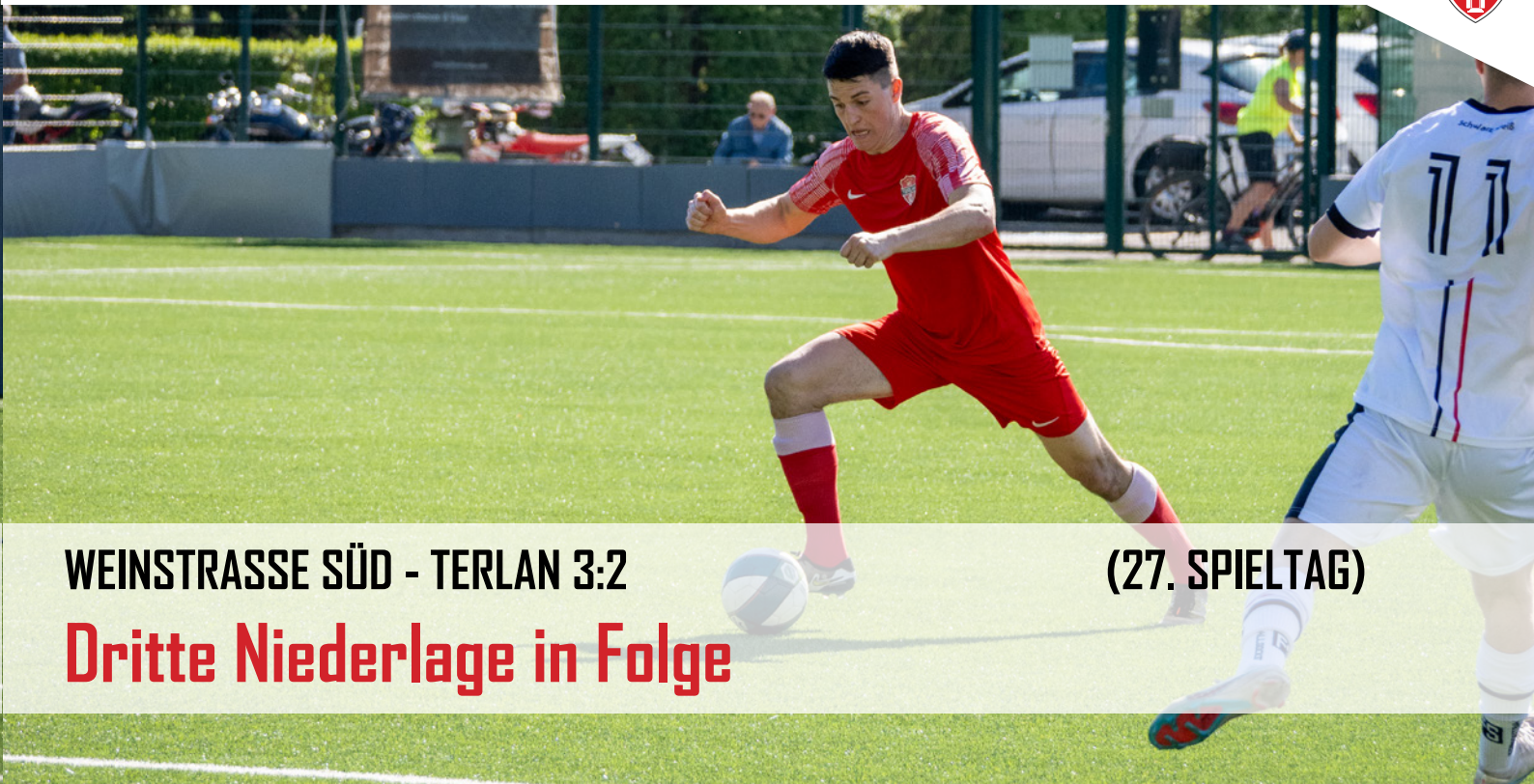
*Pause
wie zu Hause!*

MEBOSÜD

ZIMM
einfach besonders



MITTERER
PROFESSIONAL SPRAYERS



WEINSTRASSE SÜD - TERLAN 3:2

(27. SPIELTAG)

Dritte Niederlage in Folge

Munter los ging es im Auswärtsspiel gegen Weinstraße Süd, schon in der 1. Minute musste Peter Mitterer vor dem einschussbereiten Sanogo retten, Carlini war nach einem Ballverlust Terlans, im Aufbauspiel, auf der linken Seite durchgebrochen und hatte perfekt zur Mitte geflankt. Auf der anderen Seite ging ein Schuss von Martin Hafner, nach einem Eckball, leicht abgefälscht am Tor vorbei (4.). Nur zwei Minuten später zirkelte Peter Mitterer einen Freistoß gefährlich in den Strafraum, fand aber keine Abnehmer. In der 17. Minute war es Sanogo, welcher perfekt vors Tor passte, dieses Mal war Hannes Jakomet der Retter vor dem einschussbereiten Carlini. In der 19. Minute der Führungstreffer für die Gäste, Thomas Albenberger zirkelte einen Eckball gefährlich aufs Tor, der Ball konnte nur kurz abgewehrt werden, der aufgerückte Lukas Palese war zur Stelle und drosch den Ball unter die Querlatte. Nur eine Minute später beinahe das 2 – 0, Francesco Daniele eroberte im Mittelfeld einen Ball, spielte diesen zu Julian Vasselai, welcher Thomas Albenberger mit einem Lochpass fand, Terlans Stürmer schoss aber knapp am lange Pfosten vorbei. In der 24. Minute zwang Zanotti Luca Mantovani, mit einem Schuss aus 18 Metern, zu einer Faustabwehr. Dann noch vor der Pause ein Doppelschlag der Hausherren, beide Male schaute Terlan bei den Kontern nicht gut aus, das 1 – 1 erzielte Carlini, nachdem Terlans Verteidigung den Ball nicht aus der Gefahrenzone bringen konnte und das 2 – 1 erzielte Sanogo mit einem schönen Diagonalschuss, nachdem Terlans Verteidiger ihn zu lange nur begleitet hatten.

Die Hausherren kamen auch besser aus der Kabine, Zanotti setzte sich gut durch, sein Schuss ging aber am Tor vorbei (47.). Der 2 – 2 Ausgleichstreffer entstand nach einem Freistoß von Julian Vasselai aus dem Halbfeld, der Ball ging zuerst an Freund und Feind vorbei, dann beförderte Delladio den Ball beim Abwehrversuch auf Lotti, welcher nicht mehr ausweichen konnte und so kullerte der Ball ins Tor. Die Gäste waren aber sofort wieder im Angriff, ein Freistoß wurde aus dem Halbfeld in den Terlaner Strafraum gezirkelt, Zanotti stieg am höchsten und köpfte ein (58.). Jetzt ging es munter hin und her, Peter Mitterer setzte eine Direktabnahme von der Strafraumgrenze übers Tor (77.), eine Minute später scheiterte Salaris am Pfosten und wieder eine Minute später war Delladio bei einem Weitschuss von Felix Lintner zur Stelle. Anschließend vergaben die Hausherren reihenweise gute Tormöglichkeiten und hatten Glück das Terlan das an diesem Nachmittag nicht bestrafte, Salaris schoss aus kurzer Distanz zu schwach (81.), Zanotti köpfte eine Carlini Flanke, aus guter Position, neben das Tor (86.) und auch der eingewechselte Plattner vergab eine gute Gelegenheit aus kurzer Distanz (89.).

Terlan: Mantovani, Jakomet, Hafner, Mitterer, Gagliardi (87. Trojer), Palese, Lintner, Zeni (55. Sanogo), Daniele, Vasselai (82. Rocca), Albenberger (49. Thöni)

Tore: 0 – 1 Palese (19.), 1 – 1 Carlini (32.), 1 – 2 Sanogo (38.), 2 – 2 Eigentor Lotti (53.), 3 – 2 Zanotti (59.)



UNSERE JUGEND & FREIZEIT

Zusammenfassung

Ergebnisse

Freizeit

- Sturmtruppen Terlan - ASV Unterland/Berg 5:2
Tore: 4x Rossi Manuel, 1x Unterholzner Armin
- AFC Neumarkt - Sturmtruppen Terlan 1:5
Tore: Huber Philipp, Corso Alexander, Unterholzner Armin, Walcher Andreas, Erschbamer Elias

Junioren

- SPG Etschtal - FB Überetsch 0:2

Unter 17

- Olimpia Holiday Merano - SPG Etschtal 0:3
Tore: Singer Noah, Trojer Hannes, Höller Simon
- SPG Etschtal - ASV Mals 0:4

Unter 15

- SV Lana - SPG Etschtal 0:3
Tore: Dejakum Felix, Messner Niklas, Walzl Leo
- SV Goldrain - SPG Etschtal 1:1
Tore: Walzl Leo

Unter 13

- SPG Unterland/Bergl - SPG Etschtal 3:1
Tore: Trojer Philipp
- SPG Glurns/Schluderns - SPG Etschtal 1:2
Tore: Trentadue Vittorio, Pelafalli Simone

C-Jugend

- AC Virtus Bolzano - SPG Etschtal 3:0
- SPG Etschtal - Bozner FC 1:3

Unter 12

- SPG Schlanders - SPG Etschtal 7:1
Tore: Maloku Fatos
- SPG Etschtal - FB Überetsch 0:7

Unter 11 WEISS

- Natz/Schabs GELB - SPG Etschtal WEISS 5:3
Tore: 2x Khouia Mohamed, Zingerle Luis
- SPG Etschtal WEISS - ASV Percha 6:1
Tore: Spornberger Rafael, 2x Zingerle Luis, Dumani Danjel, Lahliyi Adam
- SPG Etschtal WEISS - ASV Klausen 2:9
Tore: 2x Spornberger Rafael, Zogaj Leon



UNSERE JUGEND & FREIZEIT

Zusammenfassung

Ergebnisse

Unter 11 ROT

ASV Montan - SPG Etschtal ROT 0:2
Tore: Galante Devin, Geracitano Christian

ASC Algund - SPG Etschtal ROT 5:1
Tore: Galante Devin

Unter 10

SG Schlern BLAU - AFC Terlan 0:0

AFC Terlan - ASV Laag 1:2
Tore: Singer Eliah

Unter 10 ROT

FB Überetsch BLAU - AFC Terlan 2:4
Tore: 2x Ivanchenko Ihor, Überbacher Felix, Perathoner Fabian

SPG Mölten/Vöran/Haf. - AFC Terlan 1:1
Tore: Clementi Samuel

Unter 9

AFC Terlan - ASC Neugries Jugend A 3:3
Tore: Von Dellemann Philipp, Prest Jakob, Barbi Leon

Unter 8

FC Nals SCHWARZ - AFC Terlan 1:3
Tore: Recchioni Einar, Von Dellemann Philipp, Ilian Lukas

SPG Mölten/Vöran Haf. - AFC Terlan 1:3
Tore: 2x Recchini Einar, Aufderklamm Greta

AFC Terlan - ASC Sarntal BLAU 2:6
Tore: 2x Recchioni Einar

SG Schlern GELB - AFC Terlan 5:0

AFC Terlan - ASV Ritten Sport WEISS 0:8

5%₀₀ kosten nichts und helfen uns weiter!

DEINE 5%₀₀ FÜR DEN AFC TERLAN

Gib bei der Steuererklärung (UNICO/730) die Steuernummer 01513790210 an. Du unterstützt uns somit mit 5%₀₀ der IRPEF die für Vereine und gemeinnützige Organisationen bestimmt sind.



UNTER 15 - LEGA

SV Lana - SPG Etschtal 0:3

In Lana versucht unsere Mannschaft die Positivserie nach zuletzt 3 Siegen in Folge fortzusetzen. Nach wenigen Minuten beginnt unser auch heute sehr gut eingestelltes Mittelfeld Druck nach vorne zu machen und wir kommen gleich zu ersten Torgelegenheiten, innert 1 Minute kann sich der Lananer Torwart 3 mal auszeichnen: zuerst wehrt er einen guten Schuß von Jonathan ab, bei der darauffolgenden Ecke kann er sich zuerst gegen Leo und danach gegen Felix Dissertori behaupten. Wir haben das Spiel nun in der Hand, noch verhindert aber die Querlatte unser Führungstor. Gleich darauf ist Niklas mit einem Freistoß gefährlich, den Nachschuss kann Felix Dejakum nicht verwerten. Nach weniger als 20 Minuten fällt das bis dahin mehr als verdiente Führungstor: Felix Dejakum überspielt den Tormann, nach guter Einzelaktion über den Flügel, geschickt und vollendet in die kurze Ecke zum 1-0. Wir spielen nun gut weiter und obwohl es jetzt im Mittelfeld etwas enger wird bleiben wir stets am Drücker. So fällt unser 2. Tor mit einem hervorragend getretenen Freistoß von Niklas aus mehr als 30 Metern. Bis zur Halbzeit sind wir weiterhin gefährlich, können aber keine weitere der gut herausgespielten Möglichkeiten nutzen. So gehen wir mit einem hoch verdienten 2-0 in die Pause.

In Halbzeit 2 gehen wir es etwas ruhiger an, kontrollieren das Spiel aber sehr gut. Trotz des nun niedrigeren Tempos kommt Lana nur selten in Nähe unseres Strafraumes, die Verteidigung spielt sehr ruhig und gelassen. Nach vorne bleiben wir stets gefährlich, eine 3fach Chance für Felix und Leo kann vom Tormann zunichte gemacht werden. Wir spielen nun einige gute Konter und lassen weiterhin praktisch keine Chancen für Lana zu. Wir schaffen es geschickt Geschwindigkeit aus dem Spiel zu nehmen und kontrollieren das Geschehen. Eine Viertelstunde vor Schluss setzt dann Leo mit einem platzierten Schuss von der Strafraumgrenze noch einen drauf und trifft zum 3 – 0. Wir bringen das Spiel nun locker zu Ende und fahren, nach gutem und konzentriertem Spiel, mit einem absolut verdienten 3-0 Sieg nach Hause.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Gabriel Neuner (ab 38. Felix Ramoser), Niklas Messner, Philipp Nigg, Felix Mair (ab 59. Max Feichter), Jonathan Pernter, Jakob Prister, Gabriel Marccone (ab 38. Daniel Bua), Felix Dissertori, Leo Walzl, Felix Dejakum (ab 45. Philipp Gasser)

Tore: Felix Dejakum, Niklas Messner, Leo Walzl



FÜR KINDERGARTENKINDER „SCHNUPPERTRAINING“

Hallo liebe Kinder!
Fußball ist angesagt!!!

Wer Lust und Spaß am Fußball hat
ist herzlich eingeladen zum
„Schnuppertraining“ für die
Kindergartenkinder (Jahrgang 2018)
zu kommen.

Das Training findet am
Fußballplatz in Terlan
von **17.00 bis 18.00** Uhr statt.



Termine:

Freitag: 03.05.2024
Freitag: 10.05.2024
Freitag: 17.05.2024
Freitag: 24.05.2024

Auf Euer Kommen freut sich Jugendtrainer
Andreas von Delleman (Anmeldung 333 4555861).



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: K. Elsler, E. Albenberger, M. Thaler, M. Neuner, T. Adami.



elektro holzmann

Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.